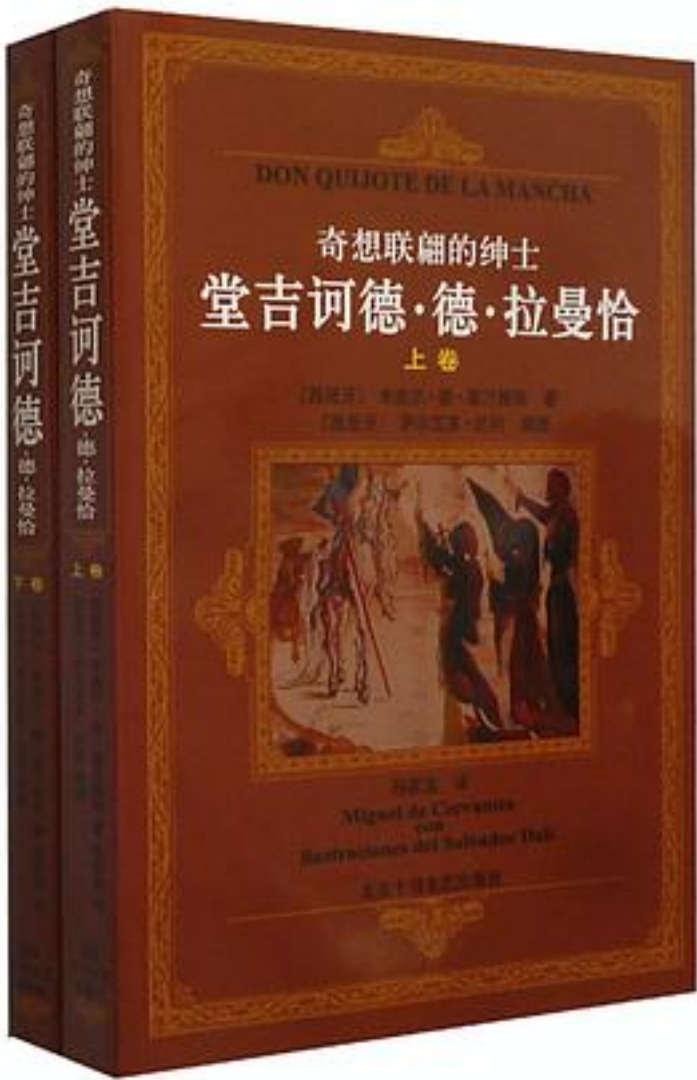


奇想联翩的绅士堂吉诃德·德·拉曼恰（上下）



[奇想联翩的绅士堂吉诃德·德·拉曼恰（上下）\\_下载链接1](#)

著者:[西] 米盖尔·德·塞万提斯 著

出版者:北京十月文艺出版社

出版时间:2001-6

装帧:平装

isbn:9787530206355

《奇想联翩的绅士堂吉诃德·德·拉曼恰》(上下卷)中十七世纪西班牙有个名叫吉哈达的乡村绅士，他整天沉迷于骑士传奇，结果以为自己也成了骑士；他把名字改成“堂吉诃德”，因为这样听起来颇像骑士；他又找了一个农民做他的侍从，然后，便穿上盔甲，骑上瘦马，开始了游侠冒险的经历。他把风车当巨人，把客栈当城堡，还把羊群当军队，闹出了许多笑话，吃了不少苦头，直到临终时才明白过来。

作者介绍:

米盖尔·德·塞万提斯（1547—1616）西班牙伟大的作家、戏剧家、诗人，世界文豪。生于马德里附近的阿尔卡拉—德埃纳雷斯镇。祖父是没落贵族，父亲是潦倒的外科医生。由于家贫，只上到中学，便随父颠沛流离。曾做过红衣主教的随从，前注意大利游历并阅读了大量文艺复兴时期的作品。1570年从军参加抗击土耳其军队的海战，英勇冲上敌舰，身负重伤左手致残。后被虏至阿尔及尔，1580年方被赎回国。自1582年开始文学创作，作品有剧本、诗歌、小说等。1602年开始创作长篇小说《堂吉诃德》，上卷于1605年出版，一年内再版六次。宫廷市井，争相传诵。因有伪作出现，故加紧下卷写作。1615年下卷出版。1616年。因水肿病在马德里逝世。

塞万提斯文学艺术方面的成就，标志着欧洲长篇小说的创作跨入了一个新的阶段，其代表作《堂吉诃德》，成为读者最喜爱的世界文学名著之一。

目录: 前言

奇想联翩的绅士堂吉诃德·德·拉曼恰

上卷

本书定价

关于勘误之证明

国王特许

致贝哈尔公爵

序言

献给《堂吉诃德·德·拉曼恰》一书

第一部分

第一章著名乡绅堂吉诃德的脾性及其生活方式

第二章奇想联翩的堂吉诃德第一次离乡出游

第三章堂吉诃德受封为骑士的可笑仪式

第四章我们这位骑士离开客店后所发生的事

第五章接着讲述我们这位骑士的不幸遭遇

第六章神父和理发师在我们这位异想天开的绅士书房里进行了一次非常风趣的大检查

第七章我们这位好心的骑士堂吉诃德·德·拉曼恰的第二次出游

第八章英勇的堂吉诃德历奇险，战风车，事件骇人，闻所未闻；其他经历亦当大书特书

第二部分

第九章勇猛的比斯开人和英武的拉曼恰人之间的恶战及其结局

第十章堂吉诃德及其侍从桑乔·潘萨之间进行的有趣谈话

第十一章堂吉诃德同几个牧羊人的交谈

第十二章一个牧羊人给堂吉诃德和其他人讲的故事

第十三章牧羊女玛尔塞拉的故事结束及后来发生的事

第十四章已故牧人的绝望诗篇及其他意外事件

第三部分

第十五章堂吉诃德同一伙凶恶的加利西亚人相遇遭到的不幸

第十六章奇想联翩的绅士在他认为是城堡的客店里的遭遇

第十七章莽撞的堂吉诃德错把客店当城堡，忠诚的侍从桑乔·潘萨吃尽了苦头

第十八章桑乔·潘萨与其主人堂吉诃德的一番谈话，以及其他值得记叙的冒险

第十九章桑乔在主人面前的妙论，堂吉诃德遇见死尸的冒险及其他事件

第二十章世上著名骑士未曾见过、听过，但却有惊无险的奇事，竟让勇敢的堂吉诃德·

德·拉曼恰经历了  
第二十一章我们这位战无不胜的骑士拼死冒险，大获全胜，夺得曼布里诺头盔，以及所发生的其他事件  
第二十二章一群不幸的人被押送到他们不愿去的地方，途中却被堂吉诃德解救了  
第二十三章本传记中最奇异的一次冒险：记著名的堂吉诃德在黑山的遭遇  
第二十四章黑山奇遇的续章  
第二十五章勇敢的拉曼恰骑士在黑山遇到的怪事，以及他模仿“忧郁美男子”进行的自赎罪  
第二十六章继续讲述多情的堂吉诃德在黑山里的苦修  
第二十七章神父和理发师怎样如愿以偿，以及其他值得这部伟大传记述说的事件  
第四部分  
第二十八章神父和理发师在黑山里新奇而愉快的冒险  
第二十九章妙计绝招把我们这位苦恋着的骑士从艰苦的自赎苦修中救了出来  
第三十章美丽的多洛苔姬巧妙的应对和其他有趣的事件  
第三十一章堂吉诃德与侍从桑乔·潘萨之间妙趣横生的谈话和其他事情  
第三十二章堂吉诃德一行人在客店里的遭遇  
第三十三章不搞清楚死不甘心者的故事  
第三十四章继续讲述不搞清楚死不甘心者的故事  
第三十五章堂吉诃德恶战酒囊，不搞清楚死不甘心者的故事到此结束  
第三十六章客店里发生的其他怪事  
第三十七章继续讲述举世瞩目的米柯米柯娜公主的故事和其他有趣的事件  
第三十八章堂吉诃德侈论文武两种职业之比较  
第三十九章俘虏讲述自己的身世和经历  
第四十章俘虏继续讲述自己的经历  
第四十一章俘虏仍在继续讲述自己的经历  
第四十二章在客店里后来又发生的事，以及其他值得一听的故事  
第四十三章讲述骡夫那悦人的故事和客店里发生的其他怪事  
第四十四章客店里的怪事层出不穷  
第四十五章曼布里诺头盔和鞍具事件调查清楚，并叙述其他真实的事件  
第四十六章巡逻队员身历奇事，好心骑士大发雷霆  
第四十七章堂吉诃德中的魔法很奇怪，随后又发生了一些事件  
第四十八章教长继续畅谈对骑士小说及其他事物的见解  
第四十九章桑乔·潘萨对主人说的一番高见  
第五十章堂吉诃德与教长唇枪舌剑式的辩论及其他一些事件  
第五十一章牧羊人给押送堂吉诃德的一行人讲的故事  
第五十二章堂吉诃德与牧羊人打了一架，与苦行者不期而遇，最后出了一身大汗，事情才圆满了结  
奇想联翩的绅士堂吉诃德·德·拉曼恰  
下卷  
本书定价  
关于勘误之证明  
同意  
同意  
同意  
国王特许  
献给雷莫斯伯爵  
序言——致读者  
第一章神父和理发师关于堂吉诃德的病跟他进行的谈话  
第二章桑乔·潘萨同堂吉诃德的外甥女和女管家的一场大吵，以及其他一些有趣的事情  
第三章堂吉诃德、桑乔和参孙·卡拉斯科之间进行的一场令人发笑的谈话  
第四章桑乔回答了学士参孙·卡拉斯科的问题，澄清了疑问，以及其他值得叙述、值得一知的事情  
第五章桑乔与妻子特莱莎·潘萨之间充满机智、妙趣横生的谈话，以及其他值得记述的事情

第六章全书最重要的章节之一：堂吉诃德与外甥女和女管家之间的谈话  
第七章堂吉诃德及其侍从之间的谈话和其他重要事件  
第八章堂吉诃德前去看望心上人杜西内娅·德尔·托博索  
第九章本章叙述的事，看了便知分晓  
第十章桑乔施计让杜西内娅小姐中魔和其他有趣而真实的事件  
第十一章勇敢的堂吉诃德遇到马车或板车上的“死神会议”所及生的奇事  
第十二章勇敢的堂吉诃德与强悍的明镜骑士之间发生的奇事  
第十三章继续讲述堂吉诃德与林中骑士的相遇和两个侍从之间新鲜别致的谈话  
第十四章继续讲述林中骑士的冒险遭遇  
第十五章讲述并说明明镜骑士及其侍从究竟是何人  
第十六章堂吉诃德遇到一位拉曼恰的绅士所发生的事  
第十七章堂吉诃德路遇猛狮，勇气十足，表现非凡，结局圆满  
第十八章堂吉诃德在绿衣骑士的城堡或家中所发生的事，以及其他种种荒唐之举  
第十九章叙述多情牧人的奇遇和其他确实有趣的事件  
第二十章叙述财主卡马乔的婚礼和穷汉巴西里奥的遭遇  
第二十一章继续讲述卡马乔的婚礼和别的趣事  
第二十二章勇敢的堂吉诃德·德·拉曼恰顺利地结束了在蒙特西诺斯洞穴中的冒险  
第二十三章荒唐的堂吉诃德讲述在蒙特西诺斯洞底见到的奇事，其离奇怪异令人认为这是胡诌  
第二十四章叙述许多为真正理解此部伟大传记所必须知道的有关琐事  
第二十五章讲述学驴叫、演木偶戏和猴子算命等令人难忘的趣事  
第二十六章继续讲述木偶戏演出的趣事和其他确实好听的故事  
第二十七章叙述佩德罗师傅及其猴子的来历；堂吉诃德意欲调解驴叫引起的纠纷，但事与愿违，结局出乎意料  
第二十八章叙述贝嫩赫里所说，只要用心阅读，就能领会的那些事情  
第二十九章叙述堂吉诃德在魔船上的冒险  
第三十章叙述堂吉诃德巧遇美丽的女猎人  
第三十一章叙述许多重大的事件  
第三十二章叙述堂吉诃德对其训斥者的反驳和其他严肃但却有趣的事情  
第三十三章公爵夫人及其使女与桑乔·潘萨之间的一番有趣谈话，值得用心阅读  
第三十四章听说有一种办法，能为绝代佳人杜西内娅·德尔·托博索解除魔法，这是本书最出名的故事之一  
第三十五章叙述堂吉诃德得到了为杜西内娅解除魔法的办法，以及其他一些令人惊异的事件  
第三十六章多罗里达夫人，即特里法尔蒂伯爵夫人遭遇的难以想像的奇事，以及桑乔给其妻特莱莎写的一封信  
第三十七章继续讲述多罗里达管家太太的遭遇  
第三十八章女管家多罗里达讲述自己不幸的遭遇  
第三十九章特里法尔蒂继续讲述她那令人难忘的精彩故事  
第四十章讲述几件与此令人难忘的离奇故事有关的事情  
第四十一章飞马木转轴的到达及这个冗长故事的结束  
第四十二章桑乔在去海岛上任之前，堂吉诃德对他的忠告和其他一些事情  
第四十三章堂吉诃德对桑乔的第二轮忠告  
第四十四章桑乔·潘萨赴任就职，堂吉诃德城堡奇遇  
第四十五章大人物桑乔·潘萨就任海岛总督，并开始行使职权  
第四十六章堂吉诃德在与多情的阿尔蒂西多拉对话时，受到了铃铛和猫儿的惊扰  
第四十七章继续讲述桑乔·潘萨在任上的表现  
第四十八章叙述堂吉诃德和公爵夫人的女管家罗德里格斯之间发生的事，以及其他值得记下来流传永世的事件  
第四十九章叙述桑乔·潘萨在海岛上的巡视  
第五十章讲明毒打女管家、狠拧堂吉诃德的魔法师和打手究竟是何人，叙述侍重如何把桑乔·潘萨的信送给他的妻子特莱莎·潘萨  
第五十一章叙述桑乔继续治理海岛和其他一些趣事  
第五十二章叙述另一位多罗里达女管家的奇事，此位女管家也叫安古斯蒂娅达，又名堂

娜·罗德里格斯  
第五十三章叙述桑乔·潘萨狼狈下台的情况和最终结局  
第五十四章只叙述与本故事有关的事，不会东拉西扯  
第五十五章桑乔在路上的遭遇和其他一看便知的事情  
第五十六章叙述堂吉诃德·德·拉曼恰为了维护女管家罗德里格斯太太女儿的尊严，与佣人托西罗斯展开的一场空前未有的恶战  
第五十七章叙述堂吉诃德如何向公爵辞行，以及他同公爵夫人的使女——聪明调皮的阿尔蒂西多拉之间发生的趣事  
第五十八章一路上堂吉诃德接连不断地遇到了许多奇事  
第五十九章叙述堂吉诃德又一次可以称作冒险的奇遇  
第六十章叙述堂吉诃德在去巴塞罗那途中遇到的事情  
第六十一章叙述堂吉诃德进入巴塞罗那时的遭遇，以及其他一些与其说是有趣的故事，不如说是真正的事实  
第六十二章叙述神奇头像的故事，以及其他不能不讲的琐事  
第六十三章参观海船桑乔遭殃，摩尔女子叙述奇遇  
第六十四章迄今为止堂吉诃德所经历的最惨的遭遇  
第六十五章叙述白月骑士究竟是何人，堂格列戈里奥如何脱险及其他事情  
第六十六章本章所讲内容一读便知，一听即晓  
第六十七章叙述堂吉诃德下决心在答应退居故里的一年中，当个牧人过田园生活及其他有趣的事情  
第六十八章叙述堂吉诃德与猪群相遇  
第六十九章叙述本伟大传记中堂吉诃德所经历的一桩最离奇的事件  
第七十章紧接上章，把本故事中没讲到的情节交代清楚  
第七十一章叙述堂吉诃德及其侍从桑乔在回乡路上发生的事  
第七十二章叙述堂吉诃德和桑乔是如何进村的  
第七十三章叙述堂吉诃德进村时看到的征兆，以及其他为本伟大传记增色不少的趣事  
第七十四章叙述堂吉诃德的病倒、立遗嘱和与世长辞的情形  
译后记  
· · · · · (收起)

[奇想联翩的绅士堂吉诃德·德·拉曼恰（上下）\\_下载链接1\\_](#)

## 标签

西班牙

小说

塞万提斯

堂吉柯德

外国文学

堂吉诃德

经典

文学

评论

文艺伪装的必要性，很不错的一个版本.

-----  
达利插图版

-----  
孙译本最平实生动

-----  
这本翻译得实在是太好了

-----  
以汉语成语或解释性语言整个替代西班牙谚语的译法不可取，损失了太多富于乡土意趣的东西，埋没了民谚大师桑丘，人物的生动趣味性大减。“自己身上脏，还嫌别人黑”  
- 杨绛译：“煎锅骂蒸锅：滚开！你这个黑屁股！”这才是西谚的原貌和桑丘的语言本色。  
。

-----  
补记 可以读

-----  
莫言说的“文学的魅力在于可以被误读”这句话——虽然我不是特别认同——用在堂吉诃德上再合适不过。对后世的影响来说，莎翁和荷马更多是被引用，而堂吉诃德则是融进了作家的内在

不知大家有否看出书的结尾堂吉诃德伤心得无以复加，那种苍凉直接导致了回到现实否定了自己的一生，当然另一方面也是作者要借此去抒发一下感情。全书是又有意思又搞笑的，当然在其中巨大的篇幅也可以让我们看到那个时代的西班牙，某种程度上还是民不聊生的，但社会学上的点先置之脑后一下。人性上的点，堂吉诃德这样的人，潘乔这样的人，真心美翻。外加两头畜生罗西南特和驴子的感情。堂吉诃德一生追求着理想，可最后在被理想打了无数个巴掌后，还是放了下来与世长辞，结尾怎么可以那么虐。本书虽然喷的是骑士小说，但骑士精神以及堂吉诃德，想必作者对其的爱也是爱得真挚的，不然哪来那么多引用。这个时代容不得堂吉诃德们，但每个时代都需要堂吉诃德们。

他不是疯子，只是胆子太大了而已。

读着读着，你被深深的感动了！

什么是成熟？成熟就是你有一天突然发现自己真正读懂了堂吉诃德。一种幻灭的彻悟，和对于现实俗物想逃却无可逃遁的达然。

堂吉诃德看见了，他相信，那是巨人；我们什么也没有看见，却相信，那是风车。从这来说，读者实在比拉曼恰的游侠骑士疯得更厉害。

刚开始觉得堂吉诃德是个疯子，越看到后面越觉得心酸。他无非是在追求那些美德。

魔法师能够夺去我的运气，但夺不去我的力量和勇气！

小波的愁容骑士想必脱胎于此，可爱的人物，太长了，结尾生硬，也只能如此。是本好书。

看着堂吉诃德我就生气就着急

-----  
看到第九章……

-----  
下卷没有上卷好看。

-----  
\_(:3」 ∠)\_

-----  
正！！

-----  
[奇想联翩的绅士堂吉诃德·德·拉曼恰（上下） 下载链接1](#)

书评

-----  
[奇想联翩的绅士堂吉诃德·德·拉曼恰（上下） 下载链接1](#)